

**KOPIEN A. BILIOTTIS VON INSCHRIFTEN  
AUS  
HALIKARNASSOS, BARGYLIA, KERAMOS UND KOS**

Der britische ViceConsul Alfred Biliotti hat im Jahre 1865 im Auftrag des British Museum und C. T. Newtons Ausgrabungen auf der Stätte des Maussolleions in Halikarnassos durchgeführt. Detaillierte Tagebücher, in denen die einzelnen Schritte der Ausgrabung und die erzielten Funde beschrieben sind, werden im British Museum verwahrt. Der Archäologe Poul Pedersen, der seit einigen Jahren die Ausgrabungen der Danish Archaeological Expedition to Bodrum leitet, hat kürzlich einen umfangreichen Bericht vorgelegt (*The Maussolleion at Halikarnassos. Volume 3: The Maussolleion Terrace and Accessory Structures*. Aarhus 1991) und mit Genehmigung des British Museum in einem Appendix erstmals das Tagebuch A. Biliottis veröffentlicht. Kopien von Inschriften, die Biliotti bei den Ausgrabungen, in der Stadt und auf Reisen in die nähere Umgebung gefunden hatte, sind in Faksimile wiedergegeben; beigegeben sind des weiteren Kopien von Inschriften aus dem Jahre 1868. P. Pedersen hat sich bei der Auswertung dieses Materials auf den archäologischen Aspekt beschränkt, aber angedeutet, daß es wertvolle Informationen enthalte „concerning history and epigraphy, yet to be utilized“. Als Beitrag zu einem künftigen Corpus der Inschriften von Halikarnassos werden im folgenden die Faksimiles der Inschriften entsprechend ihrer Anordnung auf den Seiten bei P. Pedersen identifiziert und daraufhin überprüft, ob sie publiziert sind oder nicht und ob sie gegenüber den publizierten Texten andere, bessere oder gar vollständigere Lesungen bieten<sup>1</sup>. Die Identifizierung wesentlich erleichtert hat das Dossier der Inschriften von Halikarnassos, das Donald F. McCabe am Institute for Advanced Study, Princeton, zusammengestellt hat und das auf einer Compact Disc, der PHI (Packard Humanities Institute) Demonstration CD Rom #6, 1991, bequeme Möglichkeiten der Wortsuche bietet. Alle Verweise auf diese Datenbank sind durch die Abkürzung PHI gekennzeichnet.

Die Aufzeichnungen A. Biliottis enthalten nur knappe Angaben über den Inschriftträger, seinen Fundort und seine Abmessungen. Offenbar wurde auch – von wenigen Ausnahmen abgesehen – in den Abschriften nicht versucht, Buchstabenformen nachzuahmen, so daß für die unedierten Inschriften eine auch nur annähernde Datierung nicht möglich ist.

---

<sup>1</sup> Für Hinweise und Ratschläge bin ich R. Merkelbach, Köln, zu Dank verpflichtet.

I. Halikarnassos

1. Faksimile der Kopie A. Biliottis bei P. Pedersen, *Maussolleion* 3:1 (1991) p. 118; Z. 5 des Epigramms ed. G. Hirschfeld, *GIBM* IV.1 (1893) Nr. 909; W. Peek, *Festschrift Dörner* II (1978) 694–695 Nr. 4 (auf Grund einer Autopsie; mit Photo Taf. CLXXIII Nr. 3); A. Wilhelm, *Griechische Epigramme* (1980) 19 Nr. 19; *SEG* 28:841; Halikarnassos PHI 120.

2. p. 119: Ehrendekret für Drakon (um 4 n. Chr.), ed. G. Hirschfeld, *GIBM* IV.1 (1893) Nr. 892; Halikarnassos PHI 7.

4 ]αρες, 19 συναγωνισαμένων, 29 ]ιγίους, 32 ]. αὐτὸ σταθὲν Biliotti.

3. p. 124: Weihung an Aphrodite durch neun Agoranomoi (4. Jh. v. Chr.), ed. B. Haussoullier, *Bull. Corr. Hell.* 4 (1880) 399–400 Nr. 9 (nach einer Kopie von C. Blondel); G. Hirschfeld, *GIBM* IV.1 (1893) Nr. 901; Ch. Michel, *Recueil* (1900) Nr. 1196; Halikarnassos PHI 48.

4. p. 126: Ehreninschriften des Diophantos für seine Mutter Pantas und seine Frau Sparte, ed. B. Haussoullier, *Bull. Corr. Hell.* 4 (1880) 399 Nr. 8; Halikarnassos PHI 102.

Z. 7 ]ΝΗΣΑΝΔΡΟΥ Biliotti, ΑΓΗΣΑΝΔΡΟΥ Haussoullier.

5. p. 128, linke Kolumne, oben: Ehreninschrift des Demos für Areus, ed. A. Böckh, *CIG* II (1843) Nr. 2659 (Z. 10–15); Ph. Le Bas – W. H. Waddington Nr. 505; Halikarnassos PHI 88. Cf. B. Haussoullier, *Bull. Corr. Hell.* 4 (1880) 403 Anm. 1 (zu Z. 2); G. Cousin – Ch. Diehl, *Bull. Corr. Hell.* 14 (1890) 107 (zu Z. 2).

Ὁ δῆμος  
ἐτίμησεν Ἀρέα Νέ[ω]-  
νος τοῦ Ἀρέως τοῦ  
4 Νέωνος ταῖς πρώ-  
ταις καὶ ἐπιφανεστ[ά]-  
ταις ἐκ τῶν νόμω[v]  
τιμαῖς διὰ τε τὴν ἀπὸ  
8 τῶν κτιστῶν καὶ τυρα[v]-  
νοκτόνων τῆς πόλεως  
[ως] καθ' ἑκατέρους τοὺς  
γονεῖς αὐτοῦ εὐγένειαν,  
12 καὶ τὴν ἄλλην ἐκ προγό-  
νων ἀρετὴν καὶ μεγαλιό-  
τητα κατὰ μηδὲν ἐν-  
λιπῇ γενηθῖσαν

Kopien A. Biliottis

2 ΕΤΙΜΗΣΕΝ Β(iliotti), ΕΤΗΜΗΣΕΝ Le Bas. Ende NH[ B. – 3 Ende ΤΟΥ Β. – 4 Anfang ΝΕΟΝΟΣ Β., ΕΩΝΟΣ Le Bas. – 8 ΤΩΝ Β. – 9/10 ΝΟΚΤΟΝΩΝΤΗΣΠΟΛΕΩΣ]ΩΣ Β., ΟΚΤΟΝΩΝΤΗΣΠΟΛΕ[[Ω]Σ Le Bas. – 19 ΚΑΘΕΚΑΤΕΡΟΥΣ Β. – 11 ΓΟΝΕΙΣ, 12 ΚΑΙ Kopie Β.

2/3 Zu dem Namen Ἀρεύς vgl. F. Bechtel, *Hist. Personennamen* 69; P. M. Fraser – E. Mathews, *Lexicon of Greek Personal Names* I s. v.

6. p. 128, linke Kolumne, Mitte: Fragment einer Ehreninschrift für Kaiser Tiberius, gefunden verbaut in einem Privathaus. Unediert.

?]ΔΙΑΑ[  
Τιβέρτιον Καίσα[ρα

7. p. 128, rechte Kolumne, oben: Ehreninschrift für Moschos (Mitte 2.–1. Jh.), ed. Ph. Le Bas – W. H. Waddington Nr. 507; E. Loewy, *Inschriften griechischer Bildhauer* (1885) 220 Nr. 309; D. French, *Ep. Anat.* 4 (1984) 82 Nr. 2; Halikarnassos PHI 97. Cf. J. Robert, *Rev. Phil.* 14 (1940) 230.

1 korrekt und vollständig gelesen, 4 Μηνόδορος Biliotti.

„On the reverse of this slab there is another inscription of a more recent date judging by the few letters which I have been able to discover by taking away a few small stones from the wall“ (A. Biliotti).

8. p. 128, rechte Kolumne, Mitte: Fragment B der Gladiatorenliste ed. A. Böckh, *CIG* II (1843) 2662a + b; W. J. Hamilton, *Resarches in Asia Minor* II (1842) 458 Nr. 282; B. Haussoullier, *Bull. Corr. Hell.* 4 (1880) 404 Nr. 17a + b; L. Robert, *Gladiateurs* (1940) 183–187 Nr. 180a + b; Halikarnassos PHI 194.

9. p. 128, rechte Kolumne, unten: Marmorfragment, gefunden verbaut in einem Privathaus. Unediert.

4 Αὐτοκράτ]ορα Καίσα[ρα  
π]άντων [  
Γ]ερμανι[κ  
]ΔΙΟΝΕΥ[  
π]όλις [  
4

10. p. 129, linke Kolumne, oben: Weihung an Apollon und König [Ptolemaios (II.?)], ed. C. T. Newton, *Discoveries* II (1863) 693 Nr. 3a; L. Migeotte, *L'empreunt public* (1984) 323; Halikarnassos PHI 38.

2 στο[ Kopie Biliotti.

11. p. 129, linke Kolumne, Mitte: Grabepigramm auf den früh verstorbenen Audius Marcus. „[ . . . ] I discover in the garden of [ . . . ] on the door jamb of the stable the following inscription ΗΡΠΙΑΣ Ν (κτλ.). [ . . . ] This inscription is hardly made out and I doubt whether I have been able to transcribe it correctly. To prevent mistakes and give an idea as accurate as possible, I have taken an impression of it.“ Unediert.

“Ηρπιασ[ε]ν ἐκ το[ . . ]ΜΟΣ τὸν τρίτη . . ΕΝΟΣΟΣ[?]  
 “Αδης ΖΟΥΘΙΣΙΑΙΣΙΝ ἀγάλλεται ἃ μέγ’ ἀώροις,  
 χαίρει καὶ παίδων δακρυχαρεὶ θανάτῳ·  
 4 ἄλλ’ εἰπὼν « ἔλαφρά γῆ σοι, τέκνον Ἀῦδιε Μάρκε  
 Μάρκου » ἔχοις ἀγαθὸν τέρμα βίου, πάροδε

1 ΤΡΙΕΙΜ die Kopie. – 2 ΖΟΥΘΙΣΙΑΙΣΙΝ: in κουριδίαισιν zu emendieren?

4 Für Audius Marcus vgl. Marcus Audius unten Nr. 13.

5 πάροδος = παροδίτης, s. Liddell – Scott – Jones s. v.

12. p. 129, linke Kolumne, unten: Νίκη-Graffito, ed. G. Hirschfeld, *GIBM* IV.1 (1893) Nr. 920; Halikarnassos PHI 217.

5 Ende ΓΟΡΓΩΝ Kopie Biliotti.

13. p. 136, linke Kolumne, oben: Grabschrift für Marcus Audius, Sohn des Lucius, und seinen Sohn Marcus Audius (2.–1. Jh.), ed. A. Böckh, *CIG* II (1843) 2665; P. M. Fraser, *Rhodian Funerary Monuments* (1977) 118 Anm. 157 (mit Photo) = *SEG* 27: 719; Halikarnassos PHI 140. Jetzt im Museum Bodrum (Inv. Nr. nicht bekannt).

Z. 1 und 4 ΛΥΑΙΕ Kopie Biliotti.

14. p. 136, linke Kolumne, unten: Ehren-/Grabschrift für [Melanthios?], Sohn des Drakon (2.–1. Jh.), ed. G. Hirschfeld, *GIBM* IV.1 (1893) Nr. 899; D. French, *Ep. Anat.* 4 (1984) 83 Nr. 5; Halikarnassos PHI 165. Cf. G. E. Bean – J. M. Cook, *Annual Brit. School Athens* 50 (1955) 100; *SEG* 34:1067; O. Masson – L. Dubois, *Bull. ép.* 1987: 353; *SEG* 36:974.

Z. 5 πρεσβιάς Kopie Biliotti.

15. p. 136–137: Weihung eines Heiligtums an Ptolemaios Soter, Sarapis, Isis und Arsinoe (271–246 v. Chr.), ed. B. Haussoullier, *Bull. Corr. Hell.* 4 (1880) 400 Nr. 10 (nach einer Kopie von C. Blondel); G. Hirschfeld, *GIBM* IV.1 (1893) Nr. 906; U. Wilcken, *GGA* 1895 140; Kaerst, *Rhein. Museum* 52 (1897) 49; Ch. Michel, *Recueil* (1900) Nr. 1198; W. Dittenberger, *OGIS* Nr. 16; N. Greipl, *Philologus* 85 (1930) 159–174; U. Wilcken, *Archiv für Papyrusforschung* 9 (1930) 223–225; R. Roussel, *Rev. Ét. Grecques* 43 (1930) 208–209; P. M. Fraser, *Opusc. Athen.* 3 (1960) 34; L. Vidman,

*Sylloge inscriptionum religionis Isiacae et Sarapiacae* (Berlin 1969) 139 Nr. 270; Halikarnassos PHI 39.

16. p. 152, rechte Kolumne: „fragment of a marble basin on the edge of which is written

ΝΗΣΑΝΔΡΩ“.

-ε]νης "Ανδρω[νος oder (unter der Annahme, daß A. Biliotti N statt ΑΓ wie möglicherweise in Nr. 4 oben gelesen hat) 'Αγησάνδρω.

17. p. 157, linke Kolumne, oben, und p. 170 Nr. 14: Altar? der Augusta Aphrodite Demosia, ed. B. Haussoullier, *Bull. Corr. Hell.* 4 (1880) 398 Nr. 6; Halikarnassos PHI 54.

18. p. 157, linke Kolumne, zweite Inschrift von oben, und p. 169 Nr. 13: Grabschrift für Aelius Dionysios (2. Jh. n. Chr.), ed. B. Haussoullier, *Bull. Corr. Hell.* 4 (1880) 405–406 Nr. 21; Halikarnassos PHI 136.

Τὸ μνῆμα  
Αἰλίου Διονυσίου  
φιλοσόφου ἀπὸ Μουσείου  
4 καὶ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ

Z. 3 φιλοσόφου, ΜΟΥCΙΟΥ/ΜΟΥCΚΙΟΥ, 4 καὶ τῆς Kopien Biliottis.

19. p. 157, linke Kolumne, dritte Inschrift von oben: Grabschrift für Sim[ ] und seine Angehörigen. Unedierte Schrift: lunares Sigma.

[Τ]ὸ μνῆμα Σιμ[ καὶ τέ]-  
κνων καὶ γυναικ[ὸς αὐτοῦ  
καὶ τῶν ἐξ αὐτῶν [έσομένων ?ῶστις ἄν]  
4 βουλευθῆ καθὼς [γέγραπται  
ἀρχείων ὑπὸ Α[ . . ]ΡΑΡΤ[  
εἰ δέ τις [ ]ΤΟΝ[  
'Αρχηγέτης

6 [μετὰ] τὸν [έμὸν θάνατον zu ergänzen?

7 Für den Apollon von Halikarnassos (ὁ τῆς πόλεως ἀρχηγέτης) vgl. Le Bas – Waddington 504 = PHI 63; *Bull. Corr. Hell.* 4 (1880) 401 Nr. 12 = PHI 100; *ibid.* Nr. 13 = PHI 110; *GIBM* 893 = PHI 12 Z. 50; *Journ. Hell. Studies* 14 (1894) 377–380 = PHI 15; *Bull. Corr. Hell.* 4 (1880) 397–398 Nr. 5 = PHI 112 (unten Nr. 31).

20. p. 157, linke Kolumne, unten: Weihung an Zeus patroios (Ende 5./Anf. 4. Jh.), ed. O. Benndorf – G. Niemann, *Reisen in Lykien und Karien* (= *Reisen in südwestlichen Kleinasien*, Band I) (Wien 1884) 11 Nr. 2; Ch. Michel, *Recueil* (1903) Nr. 1197; Halikarnassos PHI 83.

Z. 4 ΑΚΑΡΜΟΜΕΑΔΩ Biliotti, 5 ΠΑΡΑΥΣΣΩΛΑΔΟ vollständig gelesen vor. Biliotti.

21. p. 157, rechte Kolumne, oben, und p. 170 Nr. 15: Ehreninschrift für den Athener Menophilos, ed. B. Haussoullier, *Bull. Corr. Hell.* 4 (1880) 402–403 Nr. 14; Halikarnassos PHI 96.

Z. 2 Ἀθηναῖον Biliotti: Ἀθη[ν Haussoullier, 5 ΚΑΙΦ[ Biliotti, ΚΑΙ[ Haussoullier.

22. p. 157, rechte Kolumne, Mitte: Grabepigramm auf Sa[l]vius(?) Aristeidou (2.–3. Jh. n. Chr.), ed. B. Haussoullier, *Bull. Corr. Hell.* 4 (1880) 406–407 Nr. 22; J. Robert, *Rev. Phil.* 14 (1940) 232 Nr. 1; W. Peck, *Griech. Vers-Inschriften I* (Berlin 1955) Nr. 616; Halikarnassos PHI 133.

23. p. 157, rechte Kolumne, unten: Grabschrift für Gladiatoren, gesetzt von Publius Veditius Asiaticus], ed. E. Hula – E. Szanto, *Sber. Ak. Wiss. Wien* 132 (1895) 29 Nr. 3; W. M. Ramsay, *Cities and Bishoprics of Phrygia I* (1895) 343 Nr. 9; L. Robert, *Gladiateurs* (1940) 187 Nr. 181; Halikarnassos PHI 195.

24. p. 158 oben, linke Kolumne, oben: Platte aus blauem Marmor, gefunden verbaut in einem Privathaus. Unediert.

ΠΑΘΟΣΙΟΥ Φιλωνίδου

25. p. 158 oben, linke Kolumne, unten: Fragment eines Architravs aus blauem Marmor, gefunden im Garten eines Privathauses. Unediert.

]του Ἀντι[  
]της Ἀθηνα[

Auf der Rückseite desselben Steins: ]Ο . ΑΩ[.

26. p. 158 oben, rechte Kolumne: Grabschrift mit Strafbestimmung (Kaiserzeit), ed. G. Cousin – Ch. Diehl, *Bull. Corr. Hell.* 14 (1890) 112–113 Nr. 14; Halikarnassos PHI 161.

	<u>Φιλομούσου</u> καὶ Καρπίμης τῆς θυγατρὸς	καὶ τῶν ἐ-
	<u>σομένων</u> τέκνων καὶ Νεικέρω[ος καὶ	τῶν ?θρεμ]-
	<u>μάτων ἡμῶν</u> καὶ Γαίου τοῦ Μηνοδό[του	]
4	<u>τοῦ μνημείου</u> καὶ ἐπιμειαν τὴν [	ἄλλω δὲ μηδενὶ ἐξέσ]-
	<u>ται τεθῆναι</u> εἰς τὸ μνημεῖον τοῦτο [	]-
	<u>το ἢ καταφθεῖραι ἢ ἐκχωρῆσαι</u> τινὶ [τὸ μνημεῖον	τούτῳ]
	[μήτ]ε γῆ μήτε θάλασσα καρπὸν [φέρου	

Die nur von A. Biliotti gelesenen Textteile sind durch Unterstreichung gekennzeichnet. – 4 ΕΠΙΜΕΙΑΝ beide Kopien: 'Επίμειαν (Personenname) Cousin – Diehl; ἐπιμέ(λε)ϊαν? ἔτι μ(ν)είαν? – 6 lies κατ(α)φθεῖραι.

5/6 [εἰ δὲ τις ἐπιχειροῖ] ]το zu ergänzen?

7 Wörtlich übereinstimmende Parallelen liegen nicht vor; für den Sinn vgl. εἰ δὲ τις ἐπιχειρήσει θεῖναι τινα μηδὲ γῆ καρποφορήσοιτο αὐτῷ μηδὲ θάλασσα πλωτή . . . *GIBM* 918 = Halikarnassos PHI 157 Z. 3/4; [μ]ήτε γῆ βατ(ῆ) αὐτῷ μήτε θάλασσα πλωτή Le Bas – Waddington 509 = PHI 180 Z. 8–10; [μήτε γῆ βατῆ μή]τε θάλασσα πλωτή *Annual Brit. School Athens* 50 (1955) 142 Nr. 66 = *SEG* 16:639 Z. 2 (Fundort Aşağı Mazi, aber angeblich aus Alakilise an der Nordküste des Golfs von Keramos stammend)<sup>2</sup>.

27. p. 159 oben: Fragment eines Dekrets (2. Jh. v. Chr.), ed. G. Hirschfeld, *GIBM* IV.1 (1893) Nr. 888; Halikarnassos PHI 27.

28. p. 159 Mitte: Fragment eines Dekrets zu Ehren von [ ] aus Knidos (4.–3. Jh.), ed. G. Hirschfeld, *GIBM* IV.1 (1893) Nr. 887; Halikarnassos PHI 18.

29. p. 159 unten: Fragment eines Dekrets (4. Jh. v. Chr.?), ed. G. Hirschfeld, *GIBM* IV.1 (1893) Nr. 890; Halikarnassos PHI 5. Cf. L. Robert, *Études anatoliennes* (1937) 150.

<sup>2</sup> Für eine weitere in Aşağı Mazi gefundene Inschrift s. G. E. Bean – J. M. Cook, *Annual Brit. School Athens* 50 (1955) 141–142 Nr. 65 = *SEG* 16:638. Diese beiden Texte fehlen in dem Appendix zu dem *Corpus der Inschriften von Keramos*, wo E. Varinlioglu neugefundene Inschriften aus Hurma (Aşağı Mazi) veröffentlicht hat. Die von diesem *ibid.* p. 3 aufgestellte Behauptung, daß es zwischen Keramos und Halikarnassos keine antike Stadt gegeben habe, hat sich als voreilig erwiesen. Durch den Fund einer neuen Inschrift wurde die aus antiken Quellen bekannte Stadt Uranion auf dem Dikmen Dağ sieben Kilometer westlich von Keramos lokalisiert (E. Varinlioglu – A. Bresson = P. Brun – P. Debord – E. Descat, *Rev. Ét. Anc.* 94, 1992, 155–174). G. E. Bean – J. M. Cook l. c. 165 haben erwogen, die im Καρικὸς φόρος der athenischen Tributlisten aufgeführte Stadt Amynanda bei Alakilise und eine der beiden Städte namens Bargasa bei Gökbel/Aşağı Mazi zu lokalisieren.

30. p. 160–165 Nr. 1: Kopien der großen Inschrift aus der Zeit um die Wende des 5. zum 4. Jh. v. Chr., die die Konfiszierung und den Wiederverkauf des Besitzes der Schuldner des Apollon, der Athenaia und der Parthenos verzeichnet. Ed. B. Haussoullier, *Bull. Corr. Hell.* 4 (1880) 295–320, 522–524; C. T. Newton, „Creek Inscription from Halikarnassos“, in: *Essays on Art and Archaeology* (London 1880) 427–451 (nach zwei Kopien A. Biliottis); F. Bechtel, „Die Inschriften des ionischen Dialekts“. *Abh. Kgl. Ges. Wiss. Göttingen* 39 (1887) 142–144 Nr. 240; O. Hoffmann, *Die griechischen Dialekte* III (Göttingen 1898) 75–78 Nr. 173; Ch. Michel, *Recueil* (1900) Nr. 835 (nur Seite A und Z. 1–2 von Seite B; F. Bechtel, *SGDI* III.2 (1905) 743–750 Nr. 5727; W. Dittenberger – F. Hiller von Gärtringen, *Syll.*<sup>3</sup> Nr. 46.  
Eine Revision auf Grund von Abklatschen, die H. Malay (Izmir) zur Verfügung gestellt hat, wird in *Kadmos* 32 (1993) 1–18 erscheinen.

31. p. 166 Nr. 2: Ehreninschrift des Demos für einen Priester(?) der Augusti und des Apollon, ed. B. Haussoullier, *Bull. Corr. Hell.* 4 (1880) 397–398 Nr. 5; Halikarnassos PHI 112.

Ὁ δῆ[μος]  
 ἐ]τείμησεν  
 ἱερέα? τῶ]ν Σεβαστῶν  
 4 καὶ το]ῦ Ἀπόλλωνος  
 ] Ἀρχηγέτου

1 nur von Biliotti gelesen. – 2 Haussoullier ergänzte [ὁ δῆμος ὁ Ἀλικαρνασέων]. TEIMEIΣEN Biliotti. – 5 Ἀρχηγέτου vollständig gelesen von Biliotti.

32. p. 166 Nr. 3: Ehreninschrift für den Athleten [Dr]akontomenes (ca. Mitte 1. Jh. v. Chr.), ed. O. Rayet, *Rev. Arch.* 24 (1872) 109–111 (non vidi); W. Dittenberger – F. Hiller von Gärtringen, *Syll.*<sup>3</sup> Nr. 1064 (nach O. Rayet); L. Moretti, *Iscrizioni agonistiche greche* (1953) 144–146 Nr. 56 (= *SEG* 14:728); Halikarnassos PHI 91.  
Cf. L. Robert, *Praktika 8th Congress* I (Athen 1984) 38 = *Opera Minora* VI 712 Anm. 2 (= *SEG* 34:1066) (Hinweis, daß Mme. J. Robert auf einem Abklatsch B. Haussoulliers Ῥωμαῖα τὰ ἐν Κιβύραι statt ἐν Κε[ρκύ]ραι gelesen hat; vgl. auch R. Mellor, *ΘΕΑ ΡΩΜΗ*, Göttingen 1975, 41 Anm. 74).

0 Ὁ δῆμος  
 [Δρ]ακοντομένην Ἱεροκλέους  
 νικήσαντα  
 Θεοφάνια τὰ ἐν Χίῳι παῖδας δίαυλον  
 4 Ἀσκλαπίεια τὰ ἐν Ἐπιδαύρῳι παῖδας  
 δίαυλον,  
 Ἀμφιαρῶα καὶ Ῥωμαῖα τὰ τιθέμενα ὑπὸ Ὀρω-

Koripien A. Biliotiis

- 8 πίων παίδας δίαυλον, Ἡραῖα τὰ ἐν Ἄργει  
παίδας δόλιχον, Ῥωμαῖα τὰ ἐν Κιβύρραι παίδας  
δίαυλον, Νέμεα παίδας ἵππιον, Παναθή-  
ναια τὰ ἐν Ἀθήναις παίδας δόλιχον  
καὶ ἵππιον, Ἰσθμια ἄνδρας ἵππιον, Ἡραῖα  
12 τὰ ἐν Ἄργει ἄνδρας ἵππιον, Ἐλευθέρια  
τὰ ἐν Πλαταιαῖς ἄνδρας ἵππιον,  
Ῥωμαῖα τὰ ἐν Χαλκίδι ἄνδρας ἵππιον,  
Ἀμφιαρῶα καὶ Ῥωμαῖα τὰ τιθέμενα ὑπὸ  
16 Ὠρωπίων ἄνδρας ἵππιον, Ἀσκληπίεια  
τὰ ἐν Κῶ ἄνδρας ἵππιον

Zeilenbrechung nach Biliotti. – Z. 0 ΟΔΗΜΟΣ, 6 ΑΜΦΙΑΡΑΚΑΙ, 8 ΕΝΚΙΒΥΡΑΙ  
Biliotti.

9, 11 etc.: ἵππιος bezeichnet (*contra* Liddell – Scott – Jones zur Stelle) einen  
doppelten δίαυλος, also eine mittlere Strecke (L. Robert, *Études anatoliennes* 60 mit  
Anm. 4).

33. p. 166 Nr. 4: Stele aus weißem Marmor mit Grabschrift für Empeiria(s?).  
Unediert.

Ἐμπερία  
χρηστὲ  
χαῖρε

Ἐμπερία: Vok. zu einem bisher nicht belegten Namen Ἐμπερίας. Oder  
Ἐμπερία χρηστὴ χαῖρε zu lesen? Ἐμπερία ist z. B. bezeugt in *IG* XII,3 19 (Syme), *I.*  
*K.* 29 (Kios) 52.

34. p. 167 Nr. 5: Grabschrift für Patrophile und weitere Angehörige ihrer  
Familie, ed. B. Haussoullier, *Bull. Corr. Hell.* 4 (1880) 405 Nr. 20; Halikarnassos PHI  
163.

Z. 1 Πατροφίλη Biliotti: Ματροφίλη Haussoullier.

35. p. 167 Nr. 6: Block aus blauem Marmor, gefunden verbaut in einem  
Privathaus, mit Grabschrift für Pleiste, Melanthios und Hediste. Unediert.

Πλείστης τῆς Μηροφάνους  
καὶ Μελανθίου τοῦ Ἰατροκλέους  
[κ]αθ' ὕθεσίαν δὲ Μενεκλέους  
Ἠδίστης τῆς Ἀσπασίου, γυναικὸς  
δὲ Ἀριστοκλέους τοῦ [ ]

1 Πλείστη, gebildet wie Πλείστος, scheint bisher nicht belegt zu sein; vgl. Πλειστό und Πλείστις. – 3 ΘΥ in Ligatur. – 4 -ης; abundierendes *iota adscriptum*.

36. p. 167 Nr. 7: Ehreninschrift für den Unter-Gymnasiarchen [Theodotos] (2.–1. Jh. v. Chr.), ed. B. Haussoullier, *Bull. Corr. Hell.* 4 (1880) 402 Nr. 13 Z. 1–2; A. Wilhelm, *Jahresh. Österr. Arch. Inst.* 8 (1905) 239; G. E. Bean – J. M. Cook, *Annual Brit. School Athens* 50 (1955) 101; Halikarnassos PHI 104.

Auf demselben Stein: Weihinschrift des Theodotos für Apollon Arch[egetes] (2.–1. Jh. v. Chr.), ed. B. Haussoullier, *Bull. Corr. Hell.* 4 (1880) 402 Nr. 13 Z. 3–6; A. Wilhelm, *Jahresh. Österr. Arch. Inst.* 8 (1905) 239; G. E. Bean – J. M. Cook, *Annual Brit. School Athens* 50 (1955) 101; Halikarnassos PHI 110.

37. p. 167 Nr. 8 (linke Kolumne): Nike-Inschrift (Kaiserzeit), ed. Ph. Le Bas – W. H. Waddington Nr. 503.a; G. Cousin – Ch. Diehl, *Bull. Corr. Hell.* 14 (1890) 117–118; A. Maiuri, *Annuario Sc. Arch. Atene* 4–5 (1924) 472 Nr. 17, col. 1; *SEG* 4:199a; Halikarnassos PHI 212.

Auf demselben Stein (rechte Kolumne): Nike-Inschrift (Kaiserzeit), ed. Ph. Le Bas – W. H. Waddington Nr. 503.b; B. Haussoullier, *Bull. Corr. Hell.* 4 (1880) 403 (zu Z. 3); A. Maiuri, *Annuario Sc. Arch. Atene* 4–5 (1924) 472 Nr. 17, col. 2; *SEG* 4:199b; Halikarnassos PHI 213.

38. p. 168 Nr. 9: Z. 9–38 des Orakels des Apollon von Telemessos nach Befragung durch Poseidonios (um 300 v. Chr.), ed. G. Hirschfeld, *GIBM* IV.1 (1893) Nr. 896; W. R. Paton – J. L. Myres, *Journ. Hell. Studies* 16 (1896) 234–236 Nr. 36; Ch. Michel, *Recueil* (1900) Nr. 854; R. Dareste – B. Haussoullier – Th. Reinach, *Recueil des inscriptions juridiques grecques* II (Paris 1892) Nr. XXV; B. Laum, *Stiftungen* II Nr. 117; W. Dittenberger – F. Hiller von Gärtringen, *Syll.*<sup>3</sup> Nr. 1044; F. Sokolowski, *Lois sacrées de l'Asie Mineure* (Paris 1955) 167–170 Nr. 72; Halikarnassos PHI 188. Cf. G. Daux, *Rev. Phil.* 15 (1941) 13–17; M. N. Tod, *Gnomon* 28 (1956) 460 = *SEG* 15:637.

39. p. 169 Nr. 10: Grabschrift für Epaphroditos und seine Familie (Kaiserzeit?), ed. B. Haussoullier, *Bull. Corr. Hell.* 4 (1880) 407–408 Nr. 24; Halikarnassos PHI 150.

Z. 1 ΜΝΗΜΗΟΝ ΕΠΑΦΡΟΔΙΤΟΥ, 3 ΤΟΥΤΟΥ, 5 ΘΑΜΟΥΣΑ, 11 ΤΩΝΜΝΕΙΟΥΣ, 12 Anfang ΙΤΙΕΑΝ, Ende ΠΟΙΗΣΗΣ Biliotti.

40. p. 169 Nr. 11: Grabschrift für Apollonios, ed. B. Haussoullier, *Bull. Corr. Hell.* 4 (1880) 405 Nr. 19; Halikarnassos PHI 138.

Kopien A. Biliottis

Auf demselben Stein: Grabschrift für Athenippos, ed. B. Haussoullier, *Bull. Corr. Hell.* 4 (1880) 404 Nr. 18; F. Bechtel, *SGDI* III.2 (1905) Nr. 5734; Halikarnassos PHI 139.

41. p. 169 Nr. 12: großer Block aus blauem Marmor mit Grabschrift für Philis. Unediert.

Φίλις Ἀθηνίπτου

Φίλις (mask.) oder Φιλίς (fem.).

42. p. 170 Nr. 16: Block aus weißem Marmor, gefunden auf einem Feld, mit einem Fragment (einer Urkunde über Landzuteilung?). Unediert.

ἄλλων ἀντῶι μέρ[ος  
] μέρος τὸν TENI[  
καθ' ὕθε]σίαν δὲ Ἀθηνίπτου

43. p. 170 Nr. 17: Fragment aus weißem Marmor. Unediert.

]NI[  
]ης τῷ Ποσ[  
]NI ὄνια Σαμια[  
4 ]ν αὐτοῖς [

II. Bargylia

44. p. 130: „On a block of marble very likely the pedestal of a statue“, „found on a hill S. of the harbour near a theatre of Roman construction“: Ehreninschrift für Marcus Aurelius, ed. Ph. Le Bas – W. H. Waddington Nr. 494 (nach einer Kopie von Le Bas) = *I. K.* 28,2 (Bargylia) Nr. 603.

Kopie Le Bas

[Μάρκ]ον Αὐρήλιον  
[Βῆρ]ον Καίσαρα,  
[Αὐτ]οκράτορος Καί-  
4 [σ]αρος Τίτου Αἰλίου  
[Ἀ]δριανοῦ Ἀντωνεί-

Kopie Biliotti

Μάρκον Αὐρήλιον  
Οὐῆρον Καίσαρα,  
Αὐτοκράτορος Καί-  
4 σαρὸς Τίτου Αἰλίου  
Ἀδριανοῦ Ἀντωνεί-

	[ν]ου Σεβαστοῦ Εύσε-		νου Σεβαστοῦ Εύσε-
	[β]ιοῦς τὸν υἱὸν		βοῦς τὸν υἱὸν
8	ἡ βουλὴ καὶ	8	ἡ βουλὴ καὶ
	ὁ δῆμος		ὁ δῆμος
	[σ]τρατηγούντων		στρατηγούντων
	[τ]ῶν περὶ Μάρκον Ἰου-		τῶν περὶ Μάρκον Ἰου-
12	[β]έντιον Δημητρίου	12	βέντιον Δημητρίου

Daß A. Biliotti im Jahre 1865 eine vollständigere Kopie anfertigen konnte als Ph. Le Bas in den Jahren 1843/44 läßt sich vermutlich nur dadurch erklären, daß in Bargylia zwei Statuen zu Ehren von Marcus Aurelius mit wörtlich übereinstimmenden Inschriften aufgestellt worden waren (Δημητρίου in Z. 12 der Kopie Biliottis ist wohl ein Irrtum).

45. p. 131–133: Dekret zu Ehren von Poseidonios, ed. P. Foucart, „La formation de la province romaine d’Asie“. *Mémoires de l’Institut National de France. Académie des Inscriptions et Belles-Lettres* 37 (1904) 326–335 (nach einer Abschrift von C. Blondel). Neue Edition mit ausführlichem Kommentar durch M. Holleaux, *Rev. Ét. Anc.* 21 (1919) 1–19 (= *Études d’épigraphie et d’histoire grecques* II 179–198), wiederabgedruckt in *I. K.* 28,2 (Bargylia) Nr. 612. Engl. Übersetzung bei R. K. Sherck, *Rome and the Greek East to the Death of Augustus* (Cambridge 1984) 43–45 Nr. 43.

P. Foucart hatte den Text in drei Teilen, A, B und C, abgedruckt und die ihm vorliegenden Kopien C. Blondels genau beschrieben (p. 327 Anm. 1). Wie sich nun aus den Kopien A. Biliottis ergibt, ist ihm bei der Zusammensetzung und Ergänzung der Fragmente ein Fehler unterlaufen.

Der erhaltene Text stand auf drei Steinen, Stein I mit Fragment A, Stein II mit Inschriftfragmenten in zwei Kolumnen und Stein III. Foucart hatte eines der Fragmente von Stein II mit, links anschließend, dem Fragment von Stein III zu Text B zusammengesetzt. Das Fragment von Stein II bildete aber die rechte Inschriftkolumne, woraus folgt, daß Ergänzungen nur auf der rechten Seite möglich sind. Des weiteren folgt, daß die linke Inschriftkolumne von Stein II, Text C Foucart’s, nur auf der linken Seite ergänzt werden kann. Im folgenden werden die durch die Kopien A. Biliottis korrigierten Texte und ihre neuen Zusammensetzungen abgedruckt.

Stein I = Frgm. A

- τῶι δήμῳι καὶ τα[ ] ἵως τὴν πόλιν τε[ ] δ[ ] ἠωενη[ ]  
 φιλόανθρωπα, ἐπεμελήθη δὲ ὁμοί[ως καὶ] τῆς τοῦ πρυτανείου ἐπισ-  
 4 κευῆς ἐν ᾧ συμβαίνει τοὺς ξενισμοὺς καὶ τὰς ὑποδοχὰς ὑπὸ τοῦ δή-  
 μου γίνεσθαι, ὅπως, τυχόντος καὶ τούτου τοῦ τόπου τῆς ἀρμοζούσης  
 προστασίας, ὁ δῆμος μηδενὸς τῶν χρησίμων ὀλιγορῶν φαίνεται  
 τῆς τε τῶν στεφανηφόρων καταστάσεως προενόησεν καὶ ψήφισμα

- 8 συνγράψας ἐπέταξεν ὅπως καθ' ἕκαστον ἐνιαυτὸν καθιστή-  
ται στεφανηφόρος ὁ ἱερασόμενος τοῦ Ἀπόλλωνος καὶ ἐπιφανέστε-  
ρον αἱ τιμαὶ καὶ αἱ θυσίαι τούτῳ τε τῷ θεῷ καὶ τοῖς ἄλλοις ἐπιτελῶνται  
ψηφισμᾶ τε εἰσενέγκας μετὰ τῶν συναρχόντων ἐπέταξεν τοῖς στε-  
12 φανηφόροις ἀνατιθέναι τῷ Ἀπόλλωνι καὶ τῷ δήμῳ φιέλην ἀργυρᾶν  
ἀπὸ δραχμῶν Ἀλεξανδρείων ἑκατόν, τεμᾶσθαι μὲν τὸ θεῖον βουλόμενος,  
τῷ δὲ δήμῳ σπεύδων συναγωγὴν χρημάτων γίνεσθαι Μανίου τε  
'Ακυλλίου τοῦ Ῥωμαίων στρατηγοῦ ἀναζεύξαντος ἐπ[ι] Μυσίας  
16 τῆς καλουμένης Ἀββαϊτίδος εἰς τοὺς ἄνω τόπους, ἀπολιπόντος δὲ  
ἐν τῇ [ . . . ] ἰα ἀντιστρατήγον Γναῖον Δομέτιον Γναίου, καὶ τινος τῶν δυ-  
νά[μεων ἀπ]οτάξαντος αὐτῷ καὶ τοὺς πλείστους τῶν συμμάχων, ἐ-  
[ ὑ]πὸ τοῦ δήμου ἀποσταλέντας κατὰ συμμαχίαν [ ]  
[ πο]λλὰ καὶ μεγάλα πῆσαντος εὐημερήματα καὶ τὰ ὄχυρά-  
20 [ματα ] δοκοῦντα εἶναι δυσάλωιτα κράτος λαβόντος  
[ ] ἐπέτελε(σε)ν μὲν τοῖς θεοῖς τὰς καθηκούσας θυσίας

2 ΕΠΙΤΕΛΗΘΗ B(iliotti), ἐπ[ε]μ[ε]λήθη F(oucart). – 3 ΟΙΣΥΝΒΑΙΝΕΙ B., [ὦ]ι  
συμβαίνει F. – 4 ΚΑΙΤΟΥΤΟΥ B., τούτου F. Ende ΑΡΜΟΖΟΥΣΗΣ B. – 5 ΟΛΙΓΟΡΩΝ  
B. – 6 ΨΙΦΙΣΜΑ B. – 9 ΑΙΘΥΣΙΑΙ B., θυσίαι F. ΤΗΣΑΛΩΙΣ B., τοῖς ἄλλοις F. – 10  
ΨΙΦΙΣΜΑ B., ψήφισμα F. – 11 ΦΙΕΛΗΝ B., φι[ά]λην F. – 12 ἑκατόν bis 13 σπεύδων  
fehlt bei B. – 13 ΓΙΝΕΣΘΑΙ B., [γί]νεσθαι F. – 14 ΕΠ B., ἐπ[ι] F. – 15 ΑΒΡΑΙΤΙΔΟΣ  
B., Ἀβ[β]αιτίδος F. – 16 ΕΝΤΗ...ΙΑ B., ἐν τῇ[ι Καρί]α F., ἐν τῇ[ι χώρ]α[ι] Holleaux.  
Die von Chr. Marek, *Festschrift K. Christ* (1988) 298 = *SEG* 38:1055, vorgeschlagene  
Ergänzung ἐν τῇ[ι παραλί]α[ι] ist für die Lücke zu lang. – 20 ΔΥΣΑΛΩΙΤΑΚΡΑΤΟΣ B.  
und F. – 21 ΕΠΕΤΕΛΕΝ B. und F.

M. Holleaux ergänzte Z. 17–21 wie folgt:

- νά[μεων ἀπ]οτάξαντος αὐτῷ καὶ τοὺς πλείστους τῶν συμμάχων, ἐ[ξ]α]-  
[γαγόντος δὲ τοὺς ὑ]πὸ τοῦ δήμου ἀποσταλέντας κατὰ συμμαχίαν [στρα]-  
[τιώτας καὶ πο]λλὰ καὶ μεγάλα πῆσαντος εὐημερήματα καὶ τὰ ὄχυρά-  
20 [ματα πάντα] δοκοῦντα εἶναι δυσάλωιτα (κατὰ) κράτος λαβόντος, [συν-  
ησθεῖς]  
[ἐπὶ τοῖς γεγονόσιν] ἐπέτελε(σε)ν μὲν τοῖς θεοῖς τὰς καθηκούσας θυσίας

Stein II und III = Frgm. B (die Zeilenzählung der früheren Herausgeber ist  
beibehalten):

	Stein II, rechte Kolumne	Stein III
21a		]μενος τὴν ἐν
22	]με[ ] τῷ [Γ]ναίῳ [	]τιωτῶν ἐζήτει τ
	]ταύτην ἀναληφόμενος [	]ου πολέμου συνέ

24	αινεν θλίβεσθαι τὴν πόλιν [	] τῆς Κοίντου Καιπίων
	ος ἐπιταγῆς κατὰ τὸ συνεχές [	]ρατευκέναι, ἐξαπεστάλ
	θαι δὲ ὑπὸ τοῦ δήμου καὶ ἀπο[	]ας εἰς τὸν πόλεμον καὶ π
	λείονας, ἐπηκολουθηκέναι [	]γ εἶναι νομίζων Ποσειδῶ
28	νιον, τοῦτον παρεκάλεσεν [	]καὶ τὰς ἀνώτερον παραιτ
	ήσεις τὰς περὶ τῶν στρατιωτῶν [	]ελεσθῆναι τῆι πόλει τη
	τε παρὰ Κοίντου Καιπίωνος [	
	σο Ἀκυλλίου στρατηγοῦ· ὁ δὲ παρ	]θυμῶς ὑπήκουσεν καὶ ἐξ
32	αὐτῆς ἀποδημήσας μετὰ τῶν [	]τυχεν τῶι Γναίωι, καὶ ποιῆσ
	άμενος ὑπὲρ τῆς πατρίδος [	]λόγους, τοὺς τε στρατιώ
	τας ἐκομίσατο καὶ ἀπέλυ[	]ς δαπάνης· ἐφ' οἷς ὁ δῆμ
	ος τὸ ψήφισμα [ἐπι]κυρώσας [	]ν πανδημεὶ καὶ θυσίας ἐπ
36	τελέσας τοῖς θεοῖς ἐπέτα[	]αλεσαι τοὺς πρεσβευτὰς
	εἰς τὸ ἱερὸν ἐπὶ τὰς θυσίας· ἐ[	]σχυς ἤξιώθη παρὰ τῶι Γν
	αίωι, ὥστε καὶ ἐν τοῖς φίλοις [	]ταττου γράφοντες οἱ τ
	οῦ Γναίου υἱοὶ πρὸς τ[	]ρασαν καὶ [ ]ς Ποσειδ
40	ώνιον πατρικὸν [	]ιωσ ἀπ[ ]μενος
	ἀνέγραψεν εἰ[	
	[ ]ϊαν περι[	

Linkes Fragment: 24 ΘΑΡΙΒΕΣΘΑΙ B., θ[λ]ίβεσθαι F. – 27 ΕΠΙΚΟΛΟΥΘΗΚΕΝΑΙ B., ἐπ[η]κολουθηκέναι F. – 28 ΝΙΩΝ B., ν[ι]σ[ο]ν F. – ΣΤΡΑΤΙΟΤΩΝ B., στρατιωτῶν F. – 30 ΠΕΠΑΡΑ B., τ]ε παρὰ F. – 31 ΑΝΥΑΛΙΟΥ B. ΟΛΕΙΑΙ B., ὁ [δ]ὲ [κ]αὶ F. – 32 Ende ΤΟΙ B., τ[ῶ]ν F. – 34 ΕΞΙΟΜΙΣΑΤΟ B., ἐ[κ]ομίσατο F. – 35 ΨΗΦΙΣΜΑ B., ψήφισμα F. – 42 ΙΑΝΕΡΙΣ· Π B., ανπερι F.

Rechtes Fragment: 27 Anfang ΔΕΙΝΑΙ B. – 28 Anfang ΚΑΙ B. und F. – 30 Die Zeile fehlt bei B. und F. (und wohl auch auf dem Stein). – 32 ΓΝΑΙΩΙ B., [Γ]ναίω F. ΠΟΗΣ B., ποιῆσ F. – 34 ΜΟΔΗΝ B., ὁ δῆμ F. – 38 ΤΑΠΟΥΝ B., ταττου F.

Wenn man an der Zusammensetzung dieser beiden Fragmente festhält, ergibt sich – mit den Ergänzungen von M. Holleaux – der unten abgedruckte Text für Frgm. B. Es fällt aber auf, daß die Regeln der Silbentrennung nicht konsequent eingehalten sind<sup>3</sup>.

21a [ Κοίντος Καιπίων διαδεξά]μενος τὴν ἐν-  
22 [κεχειρισ]μέ[νην τ]ῶι [Γ]ναίωι [ἀρχήν, πλήθος ἱκανὸν στρα]τιωτῶν ἐξήτει, τ[ῆ]ν]

3 Worttrennung unter Mißachtung der Silbengrenzen ist in Inschriften der hellenistischen Zeit selten, kommt aber vor; vgl. z. B. *I. K.* 28,1 (Iasos) Nr. 5 (Zeit Antiochos' III.), L. Robert, *Coll. Froehner* 86–87 Nr. 53 (Theangela, 3.–2. Jh.), *ibid.* 92–93 (Theangela, Anfang 2. Jh.), *SEG* 29:1088 (Theangela, 3. Jh.), *GIBM* 893 = Halikarnassos PHI 12 (1. Jh. n. Chr.), *BCH* 15 (1891) 550 Nr. 22 = Halikarnassos PHI 118.

- 24 [δύναμιν] ταύτην ἀναληψόμενος· [ἐνστάντος τε πάλιν τ]οῦ πολέμου, συνέ[β]-  
 αινεν θλίβεσθαι τὴν πόλιν [ἡμῶν βαρέως διὰ τὸ ἐκ] τῆς Κοίντου Καιπίων·  
 ος ἐπιταγῆς κατὰ τὸ συνεχές [Ῥωμαίοις ἡμᾶς συστ]ρατευκέναι, ἐξαπεστάλ-  
 θαι δὲ ὑπὸ τοῦ δήμου καὶ ἀπο[γεγράφαι στρατιώτ]ας εἰς τὸν πόλεμον καὶ π-  
 λείονας, ἐπηκολουθηκέναι [δὲ ἀπορίαν· διὸ καὶ ἰκανὸ]γ εἶναι νομίζων Πο-  
 σειδώ-  
 28 νιον, τοῦτον παρεκάλεσεν [ὁ δῆμος ἀνανεώσασ]θαι τὰς ἀνώτερον παραιτ-  
 ήσεις τὰς περὶ τῶν στρατιωτῶν, [χάριν τοῦ μὴ ἐπιτ]ελεσθῆναι τῇ πόλει τῆ[ν]  
 τε παρὰ Κοίντου Καιπίωνος [ἐπιταγὴν ἀκολουθῶν τῇ προαιρέσει Μανί]-  
 ου Ἀκυλλίου στρατηγοῦ· ὁ δὲ παρ[ακληθεὶς προ]θύμως ὑπήκουσεν καὶ ἐξ  
 32 αὐτῆς ἀποδημήσας μετὰ τ[ῶν συνπρεσβευτῶν ἐνέ]τυχεν τῷ Γναίωι, καὶ  
 ποησ-  
 ἄμενος ὑπὲρ τῆς πατρίδος [τοὺς ἀρμόζοντας] λόγους, τοὺς τε στρατιώ-  
 τας ἐκομίσατο καὶ ἀπέλυ[σε τὴν πόλιν τῆς εἰς τούτου]ς δαπάνης· ἐφ' οἷς ὁ  
 δῆμ-  
 ος τὸ ψήφισμα [ἐπι]κυρώσας [τὸ προάγον ἐπήνεσεν αὐτὸ]ν πανδημει καὶ θυ-  
 σίας ἐπ-  
 36 ιτελέσας τοῖς θεοῖς ἐπέτα[ξεν τῷ στεφανηφόρῳ? κ]αλέσαι τοὺς πρεσβευτὰς  
 εἰς τὸ ἱερὸν ἐπὶ τὰς θυσίας· ἐ[ν] ᾧ καὶ μεγάλης ἀποδ]οχῆς ἤξιώθη παρὰ τῷ  
 Γν-  
 αίωι, ὥστε καὶ ἐν τοῖς φίλοις [αὐτοῦ ἀναγραφῆναι, καὶ ὑπὲ]ρ αὐτοῦ γράφον-  
 τες οἱ τ-  
 οὐ Γναίου υἱοὶ πρὸς τ[ὴν πόλιν ἐνεφάνιζον ὅτι ἀνέγ]ραψαν καὶ [αὐτοῖς]?  
 Ποσειδ-  
 40 ὶονιον πατρικὸν [φίλον· ἀνθ' ᾧ]ν ὁ δῆμος τὴν ἀῖρσιν αὐτῶν οἰκε]ῖως? ἀπ[οδε-  
 ξά]μενος  
 ἀνέγραψεν εἰς τὴν τῶν προξένων καὶ εὐεργετῶν στήλην? Γναῖον τε καὶ τοὺς  
 υἱοὺς αὐτοῦ?]  
 [ ]αν περι[ ]

Stein II, linke Kolumne = Frgm. C

- 42a ]ΣΙΝ . ΑΘΟΣΟ . . [ ]  
 ] γενέσθαι ὑπέμεινεν καὶ ἀποδ[ ]  
 44 ]ταλέντων ἀνδρῶν καὶ ἐπελθῶν [ ]  
 ] Ῥοδίου καταθέσθαι μὲν τὴν ὑπάρχο[υσαν ]  
 ] ἡὼν ἀπέχθειαν, ἐπιεικὴ δὲ καὶ φιλόανθρωπον ὑ[ ]  
 ]θαι διοίκησιν· χειροτονηθέντος δὲ τοῦ ψηφίσμα[τος ]  
 48 ] ἡμέλλοσαν ἐξαποστελεῖν ἐπὶ τὴν σύνκλη[τον ]  
 ] ἔδοξεν αὐτοῖς μηκέτι πέμπειν, ἐπακολουθ[ῆσαι ]  
 ] λητῶν παρακαλουμένοις καὶ ἐπιτρέψαι τῷ [ ]  
 ] γομένων διεξαγωγῆν, τῆσδε πίστεως δοθε[ίσης ]

52	]ὼν πρεσβευταῖς· ἀφικόμενοι δὲ καὶ εἰς [Σ]τρατονίκειαν ]λὴν καὶ τὸν δῆμον καὶ τοὺς ἀρμόζοντας ποησαν[ ] ]το καὶ τούτους πρὸς τὰς συλλύσεις, καὶ χειροτο[νη- ] ] πρεσβείαν ἔδοξεν καὶ τούτοις μηκέτι πέμπειν ἐ[π]ί[ ]
56	] πράγματα τῆι Βαργυλι(τ)ῶν πόλει καὶ τῆς πίστεως δο- ] τοῖς περὶ Ποσιδώ[νιον· ]Λ.[ ]ς ἀποδεξάμενο[ς] ]ρὰ τῶν πρεσβευτῶν [ ] γρά[φ]ας πάλιν ψήφι[σ]- ] αὐτοὺς πρεσβευ[τὰς ]ειν βουλομε[ ] 60 ]μησαντες εἰς[ ] τησ[ ] ].....[ ]

42a nur von B. gelesen – 43 Ende ΑΠΟΔ[ Biliotti. – 44 Ende ΕΠΕΛΘΩΝ[ Biliotti. – 46 Anfang ΝΩΝ B., [κ]ήων F. ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΩΝ B., φιλάνθρωπ[ο]ν F. – 47 ΧΕΙΡΟΤΟΝΗΣΘΕΝΤΟΣ B., χειροτονηθέντος F. ΨΙΦΙΣΜΑ B., ψηφισμ[α] F. – 48 ΗΜΕΛΛΩΣΑΝ B., ἠμέλλ[ο]σαν F. – 50 ΕΠΙΤΡΕΥΑΙ B., ἐπιτρέ[ψ]αι F. – 52 ΕΙΣΠΡΑΤΟΝΙΚΕΪΔΑ B., εἰς [Στ]ρατονίκειαν F. – 53 ΠΟΗΣΑΝ B. und F. – 55 ΠΡΕΣΒΕΙΑΝ B. und F. – 56 ΒΑΡΓΙΑΙΗΩΝ B., Βαργυλι[τ]ῶν F. – 57 ΠΟΣΙΔΩ B. und F. – 61 Buchstabenspuren in B.s Kopie.

Daraus ergibt sich, mit den nunmehr links angeordneten Ergänzungen von M. Holleaux, folgender Text:

	[ ]ΣΙΝ . ΑΘΟΣΟ . . [ ]
44	[ ] γενέσθαι ὑπέμεινεν καὶ ἀποδ[ημήσας εἰς 'Ρόδον] [μετὰ τῶν αὐτῶι συναποσ]ταλέντων ἀνδρῶν καὶ ἐπελθῶν [ἐπὶ τὴν βουλήν καὶ] [τὸν δῆμον παρεστήσατο] 'Ροδίους καταθέσθαι μὲν τὴν ὑπάρχο[υσαν αὐτοῖς] [πρὸς τὴν πόλιν Στρατονικ]ῆων ἀπέχθειαν, ἐπεικῆ δὲ καὶ φιλάνθρωπον ὑ[πέρ τῶν] [ἀμφιλεγομένων ποήσασ]θαι διοίκησιν· χειροτονηθέντος δὲ τοῦ ψηφίσμα[τος ὑπὸ] 48 [τοῦ 'Ροδίων δήμου καθ' ὃ] ἠμέλλωσαν ἐξαποστελεῖν ἐπὶ τὴν σύγκλη[τον] [τὴν 'Ρωμαίων πρεσβείαν], ἔδοξεν αὐτοῖς μηκέτι πέμπειν, ἐπακολουθ[ῆσαι δὲ] [τοῖς ὑπὸ τῆς πόλεως Βαργυ]λιτῶν παρακαλουμένοις καὶ ἐπιτρέψαι τῶι [ἡμετέ]- [ρωι δήμωι τὴν τῶν ἀμφιλε]γομένων διεξαγωγὴν, τῆσδε πίστεως δοθε[ῖσης τοῖς] 52 [παραγενομένοις παρ' ἡμ]ῶν πρεσβευταῖς· ἀφικόμενοι δὲ καὶ εἰς [Σ]τρατονί- κειαν [ἐπελθόντες τε ἐπὶ τὴν βου]λήν καὶ τὸν δῆμον καὶ τοὺς ἀρμόζοντας ποησά-

- [τούς λόγους παρεστήσαν]το καὶ τούτους πρὸς τὰς συλλύσεις, καὶ χειροτο-  
 [νηθέντος τοῦ] μ[ενοι πρὸς αὐ]-  
 [ψηφίσματος τοῦ περὶ τῆς] πρεσβείας ἔδοξεν καὶ τούτοις μηκέτι πέμπειν,  
 56 [ψαι δὲ τὰ ἀμφιλεγόμενα] πράγματα τῆι Βαργυλιη(τ)ῶν πόλει καὶ τῆς πίστε-  
 [θείσης τῆς ὑπὲρ τούτων] τοῖς περὶ Ποσιδώ[νιον] ]Α.[ ]ς ἀποδεξάμε-  
 [ ] πα]ρὰ τῶν πρεσβευτῶν [ ] γρά]ψας πάλιν  
 [ ] ] αὐτοὺς πρεσβευ[τὰς] ]ειν  
 [ ] ] βουλομε[ ]  
 60 [ ] ]μησαντες εἰς[ ] ]τησ[ ]  
 [ ] ].....[ ] ]  
 [ ] ]

Z. 57: P. Foucart druckte mit falschen Klammern Ποσιδώ[νιον· ὁ δὲ προθύμω[ς ἀποδεξάμενος ταύτην τὴν ἐπιμέλειαν πα]-. Auf Grund dieses Versehens ergänzte M. Holleaux:

τοῖς περὶ Ποσιδώ[νιον]· ὁ δὲ προθύμω[ς ὑπακούσας ἐπανῆλθεν εἰς τὴν πόλιν  
 ]με]-  
 [τ]ὰ τῶν πρεσβευτῶν [καὶ γρά]ψας πάλιν ψήφ[ισμα] ]

46. p. 133 unten findet sich folgende Notiz A. Biliottis: „After my departure from Bargyilia another inscription was discovered there and copied by a man whom I had left there for the purpose. It runs as follows.“

- Μενεκλε[ ]  
 2 Διογένους [ ]  
 ος τοὺς ΣΩ[ ]  
 4 ου γραμματεῦσ[ντος] καθ' υἰοθεσί]-  
 αν δὲ Ολιατου ἀνέστη[ ] ]  
 6 τοῦ Ἑρμογένους Πρυόνδρου τιμηθεὶς ὑπὸ τῆ(ς) βουλῆς) διὰ τὰς γεγενημένας  
 εἴ(ς) τε [τὰς τῆς βουλῆς]  
 (καὶ τὰς τοῦ δήμου χρείας ὑπὸ καλοκαγαθίας καὶ συμβουλευ[σας ἄρι]στα  
 καὶ πρεσβε[ύσας εἰς Ῥώ]-  
 8 μην ὑπὲρ τῆς [πόλεως καὶ εὐσεβῶς πρὸς] τὸ θεῖον διακείμενος Ἀρτέμιδος τῆς  
 Κινδ[υάδος πρὸς] οἷς πρότερον

ὕφ' αὐτοῦ [ἔργοις] καλλίστοις κατασκευασμέν(ος) τὸ ἱερὸν ΕΠΑΙΝΟΕΙΣ-  
EBIKENH τοῦ  
10 τε δήμου [ ]ΕΙΝ ἐφειλκυσσάμενου τὰς (εἰς) τὸν ἔπ(ε)ι(τα) χρόνον καὶ τὰς  
[τοῦ π]αρθενῶνος παντὸς [με]-  
(τ)ὰ τῆ[ς] παστάδος

Der Kopist hat offenbar unleserliche Stellen übersprungen, ohne dies kenntlich zu machen. – 5 AN, ANEΣTHN, 7 AΣ, AΠO, 8 YON, 9 KATAΣKEΥAΣONMEN, 10 AΨENOΠOΣ, AΠ[ ], 11 ΓAΣTAQOΣ die Kopie.

Fragment eines Ehrendekrets. Unediert.

5 Ολιατος: einheimischer Personennamen (vgl. Ολιατος Ἰβανωλλιος Μυλασεύς Hdt. 5,37); daneben auch Υλιατος. Zu diesen Namen – und dem wegen dieser Namen „in Mode gekommenen“ griechischen Namen Ουλιιάδης - s. O. Masson, *Festschrift G. Pugliese Carratelli* (Firenze 1988) 157 und *Journal des Savants* 1988 173–181.

6 Πρυονδρ-: Demotikon; zur Bildung vgl. Ὠνδρεύς *I. K.* 22,1 (Lagina) Nr. 502.16, 614.4

10 παρθενῶν ist auch Bezeichnung der cella des Tempels der Artemis in Magnesia am Maiandros (*J. Magnesia* 100a Z. 5, 14, 23).

47. p. 134 und 140: Ehrenstatue für Melas, ed. F. H. Marshall, *GIBM* IV. 2 (1916) Nr. 1039; *I. K.* 28,2 (Bargyia) Nr. 631.

Μέλας  
Ἐρμαῖσκου

Die Beschreibung des Fundorts (auf einem Vorgebirge in den Ruinen eines dorisches Grabes), des Monuments und der mit dem Monument gefundenen kolossalen Skulpturen bestätigt die von E. Gerhard, *Archäologische Zeitung* 24 (1866) 203, geäußerte Vermutung, daß die Grabanlage in Bargyia in Stil und Entstehungszeit mit dem sog. Löwengrab auf einem Kap bei Knidos vergleichbar ist.

### III. Keramos

48. p. 158: Ehrenstatuen der Hedeia für ihre Tochter Artemo und ihren Gatten Aristokrates = *I. K.* 30 (Keramos) Nr. 5a–b.

49. p. 158: Weihung an Kaiser Antoninus Pius = *I. K.* 30 (Keramos) Nr. 24.

50. p. 158: Fragment einer Grabschrift = *I. K.* 30 (Keramos) Nr. 51.

51. p. 158: Weihung an Agrippa und Iulia = *I. K.* 30 (Keramos) Nr. 13.

Kopien A. Biliottis

IV. Kos

52. p. 171: Ehreninschrift für einen Athleten, ed. W. R. Paton – E. L. Hicks, *Inscriptions of Cos* (1891) Nr. 105; W. Dittenberger – F. Hiller von Gärtringen, *Syll.*<sup>3</sup> Nr. 1066; L. Moretti, *Iscrizioni agonistiche greche* (1953) 160–162 Nr. 61.

Wolfgang Blümel  
Köln

